

**Titolo originale:** Kagerou

**Titolo in italiano:** *Mosca di maggio\**

**Testo:** Sakurai Atsushi

**Musica:** Imai Hisashi

**Romaji:** Zan

**Traduzione:** Zan

---romaji---

usubeni midarete manatsu no yo no yumeyume  
tobitatsu kagerou koi kogareru

ne ni utsuru no ga warui nara  
me o tsuburu no wa warui kuse na no  
tada ima dake wa yoishirete itai  
RAMU shu no umi ni shizumu taiyou

kuruoshii dareka no namae kuchizusamu  
nante sutekina kono yo wa yume da  
anata to yume de aeru

usubeni midarete manatsu no yo no yumeyume  
tobitatsu kagerou kou kogareru  
anata o omoeba yume ni yume ni yumemiru  
afureru yorokobi towa ni towa ni

moetsukite yuku yume no kagari hi  
nami ni kirameku inochi no zanshi

kuruoshii dareka no omokage yurete iru  
maiagaru you ni maichiru you ni  
anata to yume de odoru

usubeni midarete manatsu no yo no yumeyume  
tobitatsu kagerou kou kogareru  
anata o omoeba yume ni yume ni yumemiru  
afureru yorokobi towa ni towa ni

itooshii anata o omoi yami kakeru  
tobira ga aku sekai ga hiraku  
kono yo ni ikita akashi

usubeni midarete manatsu no yo no yumeyume  
tobitatsu kagerou kou kogareru  
anata o omoeba yume ni yume ni yumemiru  
afureru yorokobi towa ni towa ni  
usubeni midarete manatsu no yoru no yumeyume

---traduzione---

*il rosso chiaro viene distorto, sogno di una notte di mezza estate  
una mosca di maggio che vola via, mi struggo d'amore*

*se riflettersi nel sonno è un brutto sogno  
chiudere gli occhi è una brutta abitudine  
ecco che solo adesso voglio essere ubriaco  
il sole che affoga in un mare di rum*

*pazzo, canticchio il nome di qualcuno  
questo mondo così splendido è un sogno  
in sogno ti posso incontrare*

*il rosso chiaro viene distorto, sogno di una notte di mezza estate  
una mosca di maggio che vola via, mi struggo d'amore  
se ripenso a te sogno nel sogno, nel sogno  
il piacere che trabocca per l'eternità, per l'eternità*

*il fuoco sensuale di un sogno che va bruciando  
i resti di una vita che scintilla tra le onde*

*pazzo, l'immagine di qualcuno viene scossa  
come se volasse in alto, come se si sparpagliasse  
danzo con te in un sogno*

*il rosso chiaro viene distorto, sogno di una notte di mezza estate  
una mosca di maggio che vola via, mi struggo d'amore  
se ripenso a te sogno nel sogno, nel sogno  
il piacere che trabocca per l'eternità, per l'eternità*

*cara, il pensiero di te corre nell'oscurità  
una porta si apre, si apre un mondo  
è la prova che sei vissuta in questo mondo*

*il rosso chiaro viene distorto, sogno di una notte di mezza estate  
una mosca di maggio che vola via, mi struggo d'amore  
se ripenso a te sogno nel sogno, nel sogno  
il piacere che trabocca per l'eternità, per l'eternità  
il rosso chiaro viene distorto, sogno di una notte di mezza estate*

## NOTE

\* Con il termine “kagerou” si intende letteralmente una specie di insetto volante chiamato “mosca di maggio” che vive al massimo 2 o 3 giorni. Per questo motivo, lo stesso termine in giapponese si usa spesso per indicare qualcosa di molto effimero.

Per maggiori informazioni: [http://ibscore.dbs.umt.edu/pie/Guide\\_Pages/mayfly.htm](http://ibscore.dbs.umt.edu/pie/Guide_Pages/mayfly.htm)

<http://www.amniotic-dream.net/buck-tick/>